

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közeleti lap

Ingyenes

2009. december 3-án tartotta ülését a városi képviselő-testület Jóváhagyták a 2010. évi költségvetést, a helyi adókat és illetékeket

A városi önkormányzat tavalyi utolsó ülésén, 2009. december 3-án a képviselők jóváhagyták a város 2010. évi költségvetését és a helyi illetékekről és adókról szóló általánosan kötelező érvényű rendeleteket.

Somorja költségvetése 2010-ben is kiegyenlített lesz, a bevételi és a kiadási rész egyaránt 9 743 225 euró. A bevételek egy része a helyi illetékekből és adókból származik. Ezek összege 2010. január 1-től mérsékelten emelkedik. Az alábbiakban áttekintést nyújtunk arról, mit, miért és mennyit fizetünk az idén.

A/ Ebadó

- 37 euró tömbházban tartott kutya után,
- 9 euró családi házban tartott kutya után,
- az évi adó 50 százaléka abban az esetben, ha az állat tulajdonosa nyugdíjas, kutyannevelde vagy kutyaképző szervezet tagja,
- 33 euró vállalkozói célokat szolgáló területen tartott kutya után.

B/ Közterület használatáért fizetendő adó

Az adó összege időponttól és használati céltól függően változik:

- 5,50 euró/m²/nap alkalmi árusok számára (a gyorsétkeztetőkön kívül),
- 9,50 euró/m²/nap a gyorsétkeztetők számára,
- 0,25 euró/m²/nap az



A javaslobizottság – balról: Almásy Péter, Faragó Zoltán és Keresztes Róbert

újságosstand után,
– 0,30 euró/m²/nap nyári terasz elhelyezéséért,
– 0,15 euró/m²/nap az üzlet előtt elhelyezett áru után,

– 0,30 euró/m²/nap a tájékoztatói, reklám- és propagációs célokat szolgáló mozgó berendezések elhelyezése után,

– 0,30 euró/m²/nap építkezési berendezés, állványzat, nagy kapacitású konténer, építőanyagok, tüzelő (szén, fa és egyéb) elhelyezése után,

– 0,20 euró/m²/nap cirkus, körhinta és más szórakozást szolgáló berendezések elhelyezéséért,

– 6 euró/m²/nap rövid ideig tartó prezentációs akciók után,

– 0,40 euró/m²/nap kulturális, propagációs, társadalmi és egyéb rendezvé-

nyekért,
– a közúton, a parkolásterasz elhelyezéséért,
(Folytatás a 3. oldalon)

Tisztelt Olvasóink!

Erőt, egészséget, s ahogy mondani szokás: bort, búzát, békességet kívánunk!

Kívánjuk, hogy az előttünk álló év az Önök számára is sikerekben gazdag legyen!

Nehéz évet tudhatunk magunk mögött. Lehet, hogy ez az idei év még nehezebb lesz, mint az előző volt, amikor is lépten-nyomon az egész világon átsöprő gazdasági válságról és következményeiről hallhattunk. A válság, ha a vártnál kisebb mértékben, de éreztette hatását városunkban is. A kisebb hiányosságok ellenére azonban elmondható, hogy városunk jól gazdálkodott, s bár tavaly nem az elképzeléseknek megfelelően gyarapodott, a lakosok érdekeit szem előtt tartva a legfontosabb kiadásokra mindig volt fedezet. Elég, ha újságunkat, a Somorja és Vidékét említjük, mely ma már 3 ezer példányban jelenik meg, s a kiadó, az önkormányzat jóvoltából az olvasók ingyen juthatnak hozzá. Ez így lesz az idén, 2010-ben, a parlamenti és a helyhatósági választások évében is.

Olvassanak bennünket továbbra is, s ha lehet, írásaikkal, észrevételeikkel, hozzászólásaikkal járuljanak hozzá lapunk színesebbé, gazdagabbá tételéhez.

A kiadó és a szerkesztőség

A TARTALOMBÓL:

- Népi együtteseink fergeteges műsora – 5. oldal
- A Harmonia Classica valóra váltotta elképzeléseit – 6. oldal
- Motoros Mikulások Csölösztön és Somorján – 8. oldal
- A nagypakai rabbi – 9. oldal
- Receptek – 10. oldal
- Oliver Nagy a csúcs – 11. oldal
- Eseménynaptár – 12. oldal



Dominika Stará, a Česko–Slovenská Superstar tévéműsor somorjai sztárja január 9-én a városi művelődési központban telt házban koncerten mondott köszönetet szülővárosának a támogatásért. Domsitz Károly polgármester a Polgármester díját adományozta a fiatal énekesnőnek a kitűnő szereplésért valamint hogy öregbítette városunk hírnevét. A koncerten Dominika saját zenekara, a Flying Thing mellett fellépett még Denis Lacho, Monika Bagarová, valamint a nagybátyja, Oto Kollmann és felesége. A fergeteges koncert után Dominika több száz autogramot osztott ki, és megígérte a lelkes közönségnek, hogy a közeljövőben mindenképpen tart még egy nagyobb szabású koncertet Somorján

Elena Kompauerová felvétele



Karácsony közeledtével a város ismét gondolt a hajléktalankokra. December 23-án sátrat állított fel a Fő téren, ahol a rászoruló jó étvággyal elfogyaszthatták a Papi-hami által készített ízletes gulyást, sőt csomagot is kaptak, amelybe kalács és alma került. Mivel kevés volt az érdeklődő, több adag gulyás a városháza jóvoltából a nagycsaládokhoz jutott



Jana Kaňuchová lelkész és az evangélikus egyház több képviselője, valamint Domsitz Károly polgármester advent harmadik szombatján ellátogatott az idősök otthonába, hogy ünnepi beszédükkel és a karácsonyi műsorral egy kis ünnepi hangulatot vigyenek a lakóknak. Nem maradt el az ilyenkor szokásos ajándécsomag sem, az asztalokra pedig ízletes házi sütemény és zamatos gyümölcs került



Domsitz Károly polgármester az önkormányzat nevében december 15-én köszöntötte azokat a polgártársainkat, akik a hónap folyamán töltötték be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket. A nyugdíjasok és rokkantnyugdíjasok Pomléi úti klubjában havi rendszerességgel tartott összejövetel ezúttal adventi hangulatban zajlott, az ünnepeket elbeszélgettek egymással, érdeklődtek a városban történetek iránt, felidéztek emlékeiket, s békés ünnepeket kívántak egymásnak



lekár
Patika
gyógyszertár
az állomáson

Kiegészítő szolgáltatásaink: **vércukor-,
koleszterin- és trigliceridszint mérése**

**3%
VISSZA**

az állomás és a Billa mellett
Agátový rad 51, 931 01 Šamorín,
tel./fax: 031 562 10 10

Jóváhagyták a 2010. évi költségvetést, a helyi adókat és illetékeket

(Folytatás az 1. oldalról)

ra szolgáló területen vagy zöldövezeten végzett bontási munkálatok esetében:

- 20 m²-ig (10 napnál rövidebb időre): 0,40 euró/m²/nap,
- 20 m²-ig (10 napnál hosszabb időtartamra): 0,80 euró/m²/nap,
- 20 m² felett (10 napnál rövidebb időre): 0,30 euró/m²/nap,
- 20 m² felett (10 napnál hosszabb időtartamra): 0,40 euró/m²/nap.



December 12-től 19-ig a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár adott otthont Kirchner Mónika keramikus árusítással egybekötött kiállításának. Puss Kornélia Somorjáról való elköltözését követően Kirchner Mónika személyében városunk újabb kiváló keramikus alkotásaival büszkélkedhet

Parkolás:

Személyautó parkolói bérlete a város által kijelölt helyen (a Fő utcán): 135 euró/év,
Taxi parkolói bérlete: 280 euró/év.

A város tájékoztató tábláin, propagációs és reklámcélokat szolgáló berendezéseinek elhelyezett plakátok után az adó összege:

- A4-es formátumban – 0,20 euró/darab,
- A3-as formátumban – 0,40 euró/darab,
- A2-es formátumban – 0,70 euró/darab,
- A1-es formátumban – 1,50 euró/darab,
- A0-ás mérettől – 3,50 euró/darab.

Turistaadó:

0,60 euró/személy/nap.

Az árusító automaták utáni adó 34 euró/darab/év, kivéve az alkoholt és cigarettát árusító automatákat, amelyek után az adó 275 euró/darab/év.

A fent említett helyi adókkal kapcsolatban az érdeklődők bővebb tájékoztatást a városi hivatal vállalkozói és lakásügyi osztályán (földszinti 2-es számú ajtó) vagy az 5900 405, 5900 403 és az 5900 402-es telefonszámon kapnak.

2. A kommunális hulladékért és építkezési hulladékért fizetendő helyi illetékek összege az alábbi:

- 0,056 euró/nap a családi házban lakó minden személy után, vagyis 20,44 euró/személy/év,
- 0,052 euró/nap a tömb-

házban lakó minden személy után, vagyis 18,98 euró/személy/év.

A jogi személyek és vállalkozók számára az illeték a következő: – 0,0126 euró a hulladék minden literéért, hogyha a szemeteskuka az adófizető tulajdonában van. Amennyiben nem a saját tulajdona, ez az összeg 0,0140 euróra módosul. A végső összeget a kuka ürtartalma és az elszállítás gyakorisága alapján számolják ki.

Ezekkel az illetékekkel kapcsolatban az érdeklődők bővebb tájékoztatást kapnak a városi hivatal környezetvédelmi osztályán (2. emelet, 9-es számú ajtó) vagy az 5900 429-es telefonszámon. A környezetvédelmi osztály egyúttal kéri a lakosságot, a jogi személyeket és a vállalkozást folytató fizikai személyeket, hogy legkésőbb 2010. január 31-ig jeleítsenek mindennemű változást, ami az illeték kirovását, ill. annak nagyságát befolyásolja.

3. Ingatlanadó

Telkek: Somorja kataszterében: szántóföld (OP) 0,9456 €/m² x 0,50%, zöldterület (TTP) 0,2224 €/m² x 0,50%, Tejfalva kataszterében: szántóföld 0,8637 €/m² x 0,50%, zöldterület 0,1244 €/m² x 0,50%, Csölösztő, Királyfia és Bucsuháza kataszterében

0,9314 €/m² x 0,50%, zöldterület 0,2210 €/m² x 0,50%, kert 2,65 €/m² x 0,50%, beépített terület 2,65 €/m² x 0,50%, egyéb terület 2,65 €/m² x 0,60%, építési telek 26,55 €/m² x 0,50%, erdő 0,16 €/m² x 0,60%.

Építkezések: családi házak 0,180 €/m², mezőgazdasági építmények 0,300 €/m², hétvégi házak 0,900 €/m², garázsok 0,800 €/m², ipari építmények 2,000 €/m², egyéb vállalkozói objektumok 2,000 €/m², egyéb építmények 1,700 €/m².

Lakások: lakás 0,180 €/m², nem lakás céljára szolgáló helyiségek (garázsok) 0,800 €/m², nem lakás céljára szolgáló helyiségek (vállalkozás) 2,000 €/m², nem lakás céljára szolgáló és nem vállalkozási célokat szolgáló helyiségek 1,000 €/m².

Az ingatlanadóval kapcsolatosan bővebb tájékoztatást a városi hivatal pénzügyi osztályán nyújtanak (2. emelet, 4-es számú ajtó), telefonszám: 5900 424. A közgyűlésen határozat született arról is, hogy a városi hivatal hozzon létre egy olyan osztályt, amely a közbeszerzési eljárásokkal, az európai uniós és egyéb pályázatok pénzügyi lebonyolításával foglalkozik.

Feldolgozta: Tóth Ilona

FELHÍVÁS

A helyi adókról és illetékekről szóló 582/2004 számú törvényrendelet és módosulatai értelmében minden adózó – fizikai és jogi személy egyaránt – január 31-ig köteles adóbevallást tenni abban az esetben, ha a fennálló adózási időszakban az addigi állapothoz képest ingatlanaival kapcsolatban (földadó, épületadó, lakásadó) változás történt.

A szükséges nyomtatványok beszerezhetők a városi hivatal 2. emeleti 4-es számú irodájában vagy lehúzhatók a város honlapjáról: www.samorin.sk

A 2010-es évi adóbevallást 2010. január 31-ig kell benyújtani.

FELHÍVÁS

A somorjai önkormányzat értesíti városunk lakosait, hogy „A sporttevékenységek támogatása 2010-ben” és „A kulturális egyesületek, társulások és az egyházak támogatása 2010-ben”

nevű programok keretében támogatás igényelhető a város költségvetéséből.

Somorja Város a 2/2005 számú általánosan kötelező érvényű rendelet 5. paragrafusa, valamint a 3/2008 és a 9/2008 számú rendelet értelmében felhívást tesz közzé „A sporttevékenységek támogatása 2010-ben”, valamint „A kulturális egyesületek, társulások és az egyházak támogatása 2010-ben” projekt megvalósítására.

A kérvényeket legkésőbb 2010. február 25-ig kell benyújtani a városházán.

A kérvényekhez az űrlap letölthető a város honlapjáról: www.samorin.sk



Az egészségkárosultak somorjai alapszervezetéhez is ellátogatott a Mikulás, aki puttyjában sok-sok finomságot hozott a gyermekeknek, akik a Mikulásnak versikékkal, dalocskákkal kedveskedtek. Volt, aki a Mikulást kísérő ördög láttán sírásra fakadt, de ő is megkapta a maga ajándékát. A gyermekek Miklós Zsuzsanna közreműködésével karácsonyi asztaldíszeket készítettek, s persze, ahogy az már ilyenkor lenni szokott, az asztalokról nem hiányzott a frissítő sem

Karácsonyi hangulat a nyugdíjasklubokban

A városunkban ténykedő két nyugdíjasklub és az egészségkárosultak alapszervezete a karácsonyt megelőző napokban karácsonyi összejöveteleket tartott.

A tagok békés, meghitt légkörben, karácsonyi éneket énekelve, ízletes boros tea és teasütemény mellett töltöttek együtt néhány kellemes órát, a bátrabb résztvevők szavalatokkal, rövid kis kultúrbetétekkel köszöntötték társaikat. Az asztalról nem hiányoznak ilyenkor a hagyományos karácsonyi ételek, a rántott hal és a krumplisaláta sem. Sőt a klubok vezetősége gondoskodik arról is, hogy a tagok kis karácso-

nyi ajándékot is kapjanak: a kis csomagokba 1-1 alma, narancs vagy mandarin és egy kis édesség is kerül. A karácsonyi ünnepségeken idén is részt vett Domsitz Károly, városunk polgármestere és Bárdos Gábor polgármesterhelyettes is, így a klubok elnökei ezúttal is köszönetüket fejezték ki mindazon anyagi juttatásért, amelyet az év folyamán a város önkormányzatától kaptak.

Szükség van az ilyen és hasonló összejövetelekre, főleg advent idején, mert bizony sokak számára nem adatik meg, hogy a szeretet ünnepét meghitt családi légkörben töltsse. Az idős-



Az egészségkárosultak alapszervezete

korukra magukra maradtak így legalább a város által működtetett klubhelyiségben társaik társaságában, a szenteste hangulatát fel-

idézve tölthetik a várakozás pillanatait – népes családban, megelégedve bújukról, bánatukról, magányukról...



Samaria városi nyugdíjasklub



A nyugdíjasok szövetségének alapszervezete

Kép és szöveg: Tóth Ilona

Népi együtteseink fergeteges műsora

Öt hazai csoport mutatkozott be Somorján december második péntekén egy közös gálaesten: a Csali Gyermek Néptáncegyüttes, a Csali Ifjúsági Néptáncegyüttes, a Csali Gyermekzenekar, a Csalló Néptáncegyüttes és a Csalló zenekar. Közel száz szereplő volt a színpadon, akik a mintegy háromszáz nézőnek másfél órányi fergeteges műsort mutattak be. A program egyik szervezője Nagy Myrtil volt, aki a sikeres estről így vall:

– A gálaest szervezésével arra vállalkoztunk, hogy egy műsor keretében megmutassuk mind az együtteseket támogató intézményeknek, magánszemélyeknek, mind a fellépők hozzátartozóinak, barátainak, meghívott vendégeinknek, hogy mivel telt az együttesek 2009-es éve. Fontosnak tartjuk az évente egyszeri bemutatkozást azért is, hogy a belénk vetett bizalmukat megerősítsük.

A Csali Gyermek Néptáncegyüttest Valacsay Franciska vezeti kitartó lendülettel, immár hosszú évek óta. Az együttes 2009-ben is számos sikert ért el, és számos elismerést aratott. A Csali Ifjúsági Néptáncegyüttest jómagam szerveztem újra – 2008 októberétől dolgozik rendszeresen az együttes. Nem csupán a táncra fektetjük a hangsúlyt, hanem igyekszem a gyermekeknek és fiataloknak olyan néprajzi ismereteket is átadni, melyekre az iskolában, sajnos, nem nyílik lehetőség. Munkámat Füzék György segítette a tavalyi évben, és reméljük, a jövőben sikerül még szorosabbra fűzni ezt az együttműködést. A Csali mindig is azon kevés néptáncsoport közé tartozott, melynek volt saját gyermekzenekara. Ezt a hagyományt Ürge Mária, „Hugi” alapozta meg. Olyan zenészek kerültek ki szárnyai alól, akik máig a hazai és magyarországi népzene színeiben élvonalába tartoznak. Reméljük, hogy a tavalyi újjáalakult, apró zenészekből álló kis csapat Lévai Jenő vezetésé-

vel szintén hasonló sikereket fog elérni. A kis zenekar tagjai: Matus Dániel, Nyárfás Mátyás és Nagy Gergő. A Csali zenekart követően a 2008-ban 30-éves jubileumát ünneplő Csalló Néptáncegyüttest láthatta a somorjai közönség. Szintén nagy múltú együttesről van szó, melynek 2009-ben is nagyon sok fellépése volt. Az együttes érdekessége, hogy nem csupán néptáncos műsorokkal lép a közönség elé. A Megfeszített és A Napba öltözött leány c. rockoperákban is szerepelnek tagjai. Őket a Csalló zenekar követte, amely csallóközi dallamokat adott elő. A zenekart Hideghéti Jenő vezeti, további tagjai Hecht Éva, Bohus Zoltán és Csenkey Jenő.

Nagy Myrtil így összegezte a sikeres estet: – Reméljük, hogy ezzel a karácsonyi ajándékkal, melyet a műsorban fellépő 5 csoport nyújtott, sikerült nagy örömet szereznünk. Reméljük, hogy erkölcsi és anyagi támogatásra a jövőben is számíthatunk, hiszen ez a műsor is bizonyítja, hogy a gyermekekbe és fiatalokba fektetett energia és idő többszörösen megtérül. Csalis és Csallós gyermekeink és fiataljaink lelkeiben gazdagabbak, mozgáskultúrájuk kifinomult, tudásuk és ismereteik kortársaik fölé emelik őket. 2010-ben a programot rendszeres játszó- és tánc házzal szeretnénk indítani, melyre mindenkit, a szélesebb közönséget is, nagyon sok szeretettel várjuk.

Családias hangulatban

Advent idején több családi hangulatú rendezvényt is tartottak Tejfalun a magyar tanítási nyelvű kisiskolában. A karácsonyváró találkozások során pedagógus, gyermek, szülő, nagyszülő, keresztszülő együtt készített szebbnél szebb ajándékokat, karácsonyi süteményeket sütöttek, együtt, szeretetben várták az év legszebb és legmeghittebb ünnepét. Az egyik ilyen rendezvényen, a kézműves-foglalkozáson, amelyen csodálatos ajándékok mellett asztal- és fenyőfadíszek készültek, szerkesztőségünk is részt vett. Horváth Valériát, az iskola igazgatóját kértük, nyilatkozzon lapunknak.

– A karácsony a gyertyagyújtást, a várakozást, az örömteli készülődést és a belső béke megtalálását is jelenti. Ezekről a gondolatokról

igénylik, hogy ebben a rohanó világban egy kicsit megálljunk, megfogjuk a kezüket, melléjük ülünk, elbeszélgesünk velük, hogy érezzék, csak rájuk figyelünk, most ők a legfontosabbak, a legdrágábbak számunkra. Szemünkben máris megcsillan a karácsonyvárás tiszta, őszinte, örömteli ragyogása. Azt hiszem, a pedagógus számára ez a legnagyobb elismerés, amit csak kaphat.

Az iskolában tett látogatásunk során megtudtuk azt is, hogy az intézmény bekapcsolódott az ún. gyümölcsprogramba. Mi ennek a programnak a lényege? – kérdeztük Horváth Valériától.

– Kaptunk egy felhívást, hogy európai uniós pénzből lehetőség nyílik egy gyümölcsprogramnak nevezett akció megvalósítására. Mi olyan programot készí-



vezélve úgy láttuk, hogy tanulóink számára az lenne a legkedvesebb ajándék, ha karácsonyváró délutánokat szerveznénk, amikor gyermek, testvér, szülő, nagyszülő, rokon és ismerős együtt készítheti el a karácsonyi asztaldíszeket, az apró karácsonyi ajándékokat. Süteményeket is sütöttek, melyeket gyümölcsstea kíséretében el is fogyaszthattak. Ezek a foglalkozások lehetőséget nyújtanak egymás megismerésére, a kölcsönös segítségére, egymás megértésére, tiszteletére, hiszen a mi feladatunk, hogy gyermekeinkben ezeket a jó tulajdonságokat kialakítsuk. Gyermekeink

tettünk a tanulók részére, melynek során a hét három napján gyümölcsöt, két nap pedig gyümölcslevet kapnak. A kiadás 75 százalékát uniós pénzből fedezzük, a maradék 25 százalékat pedig a szülők állják. A szülők nagy örömmel fogadták az ötletet, hiszen kiadásuk nem számottevő, mindössze heti 0,30 euróért gyermekük mindennap első osztályú friss gyümölcshöz (alma, körte, barack) vagy 100 százalékos gyümölcsléhez jut. A program kidolgozása sok időt vett igénybe, de nyugodt szívvel mondhatom: megérte a fáradozást.

Tóth Ilona

A Harmonia Classica valóra váltotta célkitűzéseit



2009. december 19. Adventi hangverseny Balony

A somorjai Harmonia Classica kamarazenekar első fellépésére 2008. május 8-án került sor – ekkor mutatkozott be a bécsi Szent István-dómban egy ünnepélyes magyar szentmise keretében. Ezt követően a zenekart a közönség több koncerten is hallhatta.

A zenekar 2009-ben is hű maradt célkitűzéseéhez: a klasszikus kamarazene mind szélesebb körű megszeret-

tetéséhez, valamint ahhoz, hogy muzsikájukal örömet, szépséget és harmóniát vigyen az emberek életébe. Tette ezt: 2009. január 6-án Gútoron a római katolikus templomban, április 26-án a somorjai római katolikus plébániatemplomban tartott nagy sikerű jótékonyági koncerten, október 3-án a magyarországi Sárbogárdon a zene világnapja alkalmából rendezett kórushangverse-

nyen, október 4-én a magyarországi vajtai templomban, október 10-én Somorján a Híd vegyes kar őszi hangversenyén, október 30-án a Muzsikáló péntek esték záróhangversenyén a somorjai

nyí ünnepvárast két önálló adventi hangversennyel tette meghittebbé. December 13-án Egyházzgellében a Péter és Pál apostolról elnevezett római katolikus plébániatemplomban és december



2009. december 12. Adventi hangverseny Somorján

református templomban, december 12-én a Híd vegyes kar vendégeként a hagyományos adventi hangversenyen a somorjai római katolikus plébániatemplomban.

A kamarazenekar a karácso-

19-én a balonyi római katolikus plébániatemplomban lépett fel. A zenekar 2010-ben is szeretné színesíteni és gazdagítani Somorja és környékének zenei életét.

H. B.

A zene nem ismer határokat

2009. december 15-én került sor a somorjai Németh-Samorínsky Művészeti Alapiskola hagyományos adventi koncertjére.

Idén – rendhagyó módon – az iskola elegáns koncerttermében élvezhette a közönség a népszerű darabok magas szintű előadását. A hangverseny, mint az iskola legutóbbi rendezvényei is, telt ház előtt zajlott. A feldíszített karácsonyi hangulatú koncertterem tökéletesen megfelelt az ideai repertoár szellemének, mely kellemes felüdülést és lélekmelengető kikapcsolódást ígért a jelenlévőknek. A népszerű dallamokat (többek közt E. Grieg Norvég táncát vagy I. Berlin White Christmas című darabját) a zenekar valódi, sokszor profikhoz méltó igényességgel adta elő. Köszönhető volt ez nagyban a karmester, Mag.

Erwin J. Knopper odaadásának és szakértelmének, a rendszeres munkának, mely a felkészülést jellemezte, és nem utolsósorban a zenekar tagjainak, a somorjai és a hainburgi művészeti alapiskola diákjai és tanárai kitartó lelkesedésének. A hangverseny adventi hangulatához kapcsolódtak a szavatok is, melyek a műsor részét képezték.

Egy amatőr zenekar létrehozása, színvonalassá tétele és egy ilyen igazán szép koncert előkészítése óriási feladat, főleg úgy, hogy a zenekar tagjai nem is egy városban élnek. Az eredmény, úgy vélem, nagyszerűen sikerült. Kívánjuk, hogy az együttműködés továbbra is ilyen gyümölcsöző legyen! A sikeres adventi hangversenyhez szívből gratulálunk és az előadónak további sok sikert kívánunk!

Vincze Mária

A SANCTA MARIA egyházi kórus
tisztelettel meghívja

2010. január 24-én 16.00 órakor kezdődő

JÓTÉKONYSÁGI KONCERTJÉRE

a somorjai római katolikus
plébániatemplomba.

Közreműködnek:

a SANCTA MARIA kórus
Inka Galbáčová vezetésével

Ruc Anna – zongora

Đorđayová Lýdia – gordonka

Kósa Ferenc – gitár

Horváth Zsuzsanna – fuvola

**A hallgatóság a tetszés szerinti belépti díjjal
a súlyosan beteg Szikony Marika gyógyszeres
kezeléséhez járul hozzá!**

Műemlékeink népszerűsítése

A városunkba érkező látogatók számának növelése a célja a mosonmagyaróvári testvérvárosi együttműködés legújabb idegenforgalmi marketingkampányának.

Az uniós Magyarország–Szlovákia Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007 – 2013 keretében Közösen Pozsony mellett címmel megvalósuló projektum keretében a pozsonyi és a környékbeli szálláshelyekre érkezők figyelmét igyekeznek felhívni a Somorján és Mosonmagyaróváron, illetve a környékükön található műemlékekre. Az ebből a célból szerkesztett négy nyelvű brosúrával, illetve MP3-as kirándulásvezetővel megtámogatott látogatóút a Felső-Csallóközben Csallóközsütörtökbe, Békére és Gútorra kalau-

zolja el a látogatókat. A program szerint az ebédet a turisták már valamelyik somorjai étteremben költik el, majd délután a város műemlékeivel ismerkedhetnek. A látogató-útvonalat tavasszal tanulmányi kirándulás keretében bemutatják a szállásadók képviselőinek, illetve a pozsonyi, csallóközi és szigetközi kirándulásszervező pedagógusoknak is. A látogatók megfelelő szintű kalauzolásáról a projektum keretében szervezett idegenvezetői tanfolyam végzősei gondoskodnak. Ezzel párhuzamosan hasonló módon igyekeznek népszerűsíteni a felső-szigetközi látnivalókat. Része a projektumnak az előző testvérvárosi uniós pályázat során létrehozott csölösztői víziturista-

központ is, amely szintén a kirándulásszervező pedagógusoknak mutatja majd be azt a kétnapos gyakorlási lehetőséget, amely után már egy-egy iskolai csoport nagyobb biztonsággal vihető el vízituristakirándulásra.

A somorjai önkormányzat 2006 óta igyekszik marketingeszközökkel támogatni a helybeli idegenforgalmat. Akkor létesültek a tájékoztató táblák a városban, a Pomlétban és a kerékpárút mentén, elkészült egy ötnyelvű kiadvány, Nagyszombat megyével együttműködve



évente bemutatják a várost és könyvét a brünni és a pozsonyi idegenforgalmi kiállításon, idén pedig a fent említett aktivitásokkal igyekeznek növelni a látogatottságot. (tuba)

Tisztul a határ

Az elmúlt hetek során a város külterületén gyakran találkozhattunk az Area vállalat munkásaival, amint az utak környékét és a szelfogókat tisztították. A külterületi illegális hulladéklerakás régi probléma, amelyen még a hulladékgyűjtő udvar is csak részben tudott javítani. A felelőtlen polgárok nyomait az önkormányzat által megrendelt tisztításon kívül különféle önkéntes akciók során (például vadászok, diákok, városi brigádok) igyekeznek eltüntetni, sőt a városi rendőrök már többször kinyomozták és megbüntették az így elhagyott zsákok tulajdonosait. Ennek ellenére a város körül az idei őszi felmérés során is nagyszámú illegális lerakatot találtak. Ezek között szerepeltek olyanok, amelyeket az elmúlt évek során felelőtlen szervezetek halmoztak fel, és kiterjedésük miatt felszámolásuk csak komoly gépesítéssel lehetséges. Ezen a helyzeten javít jelentős mértékben az Area november végétől a tavaszi hónapokig tartó

munkája, amely során 2000 köbméternyi illegális hulladékot szállítanak a csukárpakai lerakatra. Az akció költségeit a Magyarország–Szlovákia Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007 – 2013 fedezi. A testvérvárosi együttműködés keretében ugyanis a város a Somorjai Régiófejlesztési Központtal együttműködve még tavaly decemberben pályázott közösen a mosonmagyaróvári székhelyű Szigetközi Természetvédelmi Egyesülettel. Ennek köszönhető, hogy az Area vállalat 30 000 euró értékben szállíthat el hulladékot a város külterületéről. A pályázat somorjai aktivitásai között szerepel egy jövő júliusra tervezett környezetvédelmi tábor 20-20 somorjai és mosonmagyaróvári fiatal részvételével. A somorjai résztvevőket a felső tagozattal rendelkező négy helybeli iskola a környezetvédelem iránt érdeklődő diákok közül jutalomból küldheti majd a táborba.

(tuba)

JANUÁR 2010 **Baba klub** materské centrum

Játsszóház:
Vadász utcai óvoda,
Somorja, nyitvatartás
he, sze, pé 8,30-12,00
babaklub@babaklub.sk



PROGRAM

2009.12.22-2010.01.07. Karácsonyi szünetidő – a Babaklub nem üzemel

01.08. (pé) Üdvözlünk a játszóházban – nyitás 8,30-kor!

01.14. (cs) **Yamaha zeneiskola bemutatóóra – Robik tanfolyam - 9,30-kor.** Ezúton hívunk minden anyukát és 4-18 hónapos gyermekével ingyenes bemutató-órákra. **Új tanfolyam indul!!!** Érdeklődés esetén új „Első lépések” tanfolyamot is indítunk!

01.20. (sze) **A gyakorló szülők akadémiaja 10,00-kor** . A beszélgetés témája: **Jutalmazás a gyerekeknvelésben.**

01.27. (sze) 10,00-kor ÚJDONSÁG: Babatáncok babajelbeszéd – a tanfolyamok bemutatása. További információk a www.babatkaznakuju.sk oldalon.

2010-ben is felajánlhatja jövedelemadója 2%-át anyaközpontunk részére!

NYELVTANFOLYAMOK

KE: Magyar nyelv felnőttek részére
17,00
Érdeklődés esetén további tanfolyamok indítása

YAMAHA ZENEISKOLA

Első lépések: I. 9,30-kor, II. 16,00-kor
Robik: 15,00-kor **CSÜTÖRTÖK**
4 hónapostól
4 éves gyerekek részére

www.babaklub.sk



A Szlovák Vöröskereszt somorjai alapszervezetének tagjai: Dudás Veronika és Simon Erzsébet a németsóki óvodában tartottak előadást. A gyermekek megismerkedtek az elsősegélynyújtás szabályaival, lelkesen bekapcsolódtak a gyakorlatokba, kölcsönösen bekötözték egymás sebeit, elállították a vérzést, kezelték a töréseket...

BEÍRATÁS

A Somorjai Corvin Mátyás Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola igazgatósága értesíti a tisztelt szülőket, hogy az ünnepélyes beíratás a 2010/2011-es tanév 0. és 1. osztályába 2010. január 21-én 16.30 órakor lesz az alapiskola ebédlőjében (Halász utca 2.).

A szülők Strédl Terézia pszichológus előadásában hasznos információkhoz juthatnak gyermekük helyes iskolaválasztásáról, iskolaérettségéről. A gyermekekre vidám játszótér, ajándékok és megvendégelés vár.

Alapiskolánk oktató-nevelő munkájában fontos szerepet kapnak a következő alapelvek:

- anyanyelvi oktatás – hagyományörzés, identitástudat,
- emelt szintű nyelvtanítás már az első osztálytól kezdve (nyelvi labor, nyelvi szoftverek),
- az oktatás modernizálása (interaktív táblák alkalmazása, digitalizált tananyagok),
- informatikaoktatás – korszerűen felszerelt szaktantermekben,
- rendszeres úszásoktatás, erdei iskola, sítanfolyam,
- gazdag szakköri kínálat,
- iskolai klub működése reggeli ügyelettel,
- új oktatási programok alkalmazása,
- pályázati lehetőségek.

Az iskolaköteles gyermekek beíratása a következő időpontokban is lehetséges:

2010. január 22. – 27. között

hétköznap 8.00 órától 17.00 óráig,
szombaton 8.00 órától 12.00 óráig.

RNDr. Bugár Gabriella,
az iskola igazgatója

Motoros Mikulások Csölösztőn és Somorján

Vasárnap, 2009. december 6-án, Szent Miklós napján a TITI kávéház előtt találkoztak a csallóközi és környékbeli motorosok azzal a céllal, hogy immár negyedik alkalommal megajándékozzák a gyerekeket a csölösztői gyógyintézetben, ahova egy somorjai körút után érkeztek. Több mint negyven csillogó gyekecszempár várt ott ránk – reméljük, egy kis időre sikerült elfeledtetnünk a gyerekekkel mindennapi gondjaikat, és egy életre szóló élményt varázsolhattunk nekik azzal, hogy a tolókosikat felváltva, egy moto-

ros mögé ülve tehettek egy kört a kiválasztott Harley-n, Yamahán, Hondán... A Somorjára vezető visszaút majd 100 motorossal a városi parkban ért véget a karácsonyfa alatt, ahol gyerekek és szülők vártak már ránk. A mikulási felvonulás édességek és játékok osztogatásával ért véget.

Ezen az úton szeretném megköszönni Somorja város önkormányzatának a pénzbeli hozzájárulást, és mindenkinek, aki részt vett vagy bármilyen módon hozzájárult ehhez a, remélem, már hagyománnyá vált rendezvényhez.

Macuška Péter



BEÍRATÁS

A Tejfalui Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskolában a beíratkozást a 2010/2011-es tanévre az iskola épületében tartják.

Időpont:

2010. január 18. – 22., naponta 8.00 órától 18.00 óráig.

Azok a tanulók, akik 2010 szeptemberében az első osztályban ebben az iskolában kezdik meg tanulmányaikat, szintén részesülhetnek a 10 ezer forintos támogatásban, amelyet a Rákóczi Szövetség mint tanulmányi támogatást juttat.

Horváth Valéria igazgató

A nagypakai rabbi

A csallóközi Nagypaka jelentős, de nálunk már kevésbé ismert vagy inkább elfeledett szülötte dr. Steinherz Jákob rabbi. Steinherz Sámuel és Szali gyermekeként született 1853. november 3-án (az Újvári-féle Zsidó lexikonban említett dátum, 1856. november 24. helytelen! – a szerző megj.).

Édesapja (más néven Simon, 1814, Zsolna – 1883, Tejfalu) és édesanyja, Szali (más néven Juli, sz. Deutsch, megh. 1890, Somorja) mint kereskedőcsalád költöztek ide, valószínűleg Bécsből, erről idősebb lányuk, Hani (1843, Bécs – 1866, Somorja) születési helye tanúskodik. 1856-ban Nagypakán született meg Márkus nevű fiuk. További gyermekeik születési helye valószínűleg a megélhetési feltételek szerint változott (Chava, 1859, Csölösztő, Mari, 1867, Bucsuháza). A három Paka a környező falvakkal együtt a tejfalui zsidó hitközséghez tartozott, és

benne több zsidó származású család élt. E családok, ha nem foglalkoztak mással, üzlet- vagy kocsmatulajdonosok voltak.

Nagypakán már 1752-ben említik a zsidó Jacobus Salamon nevét. Csukárpakán élt az évek folyamán Lusztig Lipót és Israel Izsák a családjával, valamint Frankl Juda és családja, aki később Kispakára költözött, ahol a Schubert család is élt. Nagypakán találhatjuk ez időben Winkler Sámuel, Herzstein Sámuel és családját, tovább az Ausztig, Guttmann és az említett Steinherz családot is. Nagypakai szülöttünk, dr. Steinherz Jákob budapesti tanulmányai után 1885-



Steinherz Jákob rabbi sírhelye Székesfehérváron

ben kiérdemli a doktori címet, és egy évvel később, 1886-ban elnyeri a rabbi titulust is. Mint rabbi először Nagyatádon tevékenykedik. A székesfehérvári zsidó hitközség 1888-ban meghívja az ottani közösség lelki vezetésére, és a főrabbi poszt-

jával tisztelik meg. Itt hozzájárul egyebek mellett a

korábban bezárt zsidó iskola újraindításához. Az iskolát 1889-ben adják át, és 1892-ben új épületet építenek az intézmény számára. E tevékenység mellett rendszeresen ír különféle zsidó folyóiratokba. 1921-ben, 68 évesen hunyt el, a helybeli zsidó temetőben van eltemetve. A magas gránit sírkövön egyebek mellett a felirat áll:

„30 éven keresztül önzetlen szerénységgel és lángoló igyekezettel oktatta diákjait az istenfélelemre”.

Ján Hevera

(Fordította: Kotiersz Mária)

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

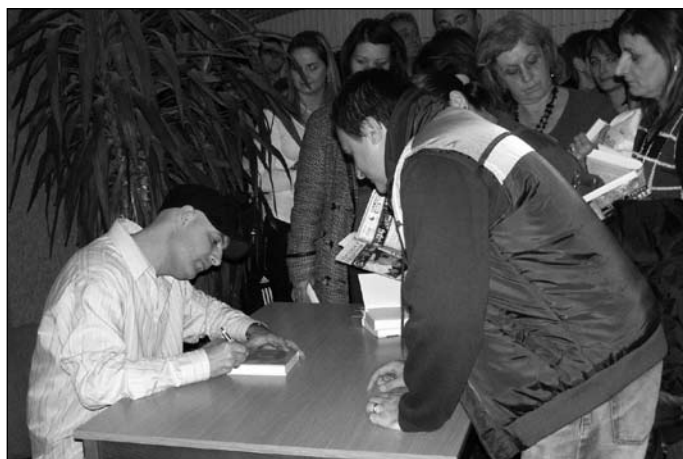
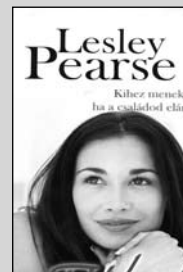
FEKETE ISTVÁN: AZ ERDŐ ÉBREDÉSE

Fekete István színes és változatos életművének másokéval össze nem téveszthető, jellegzetes elbeszélései azok, amelyekben a növények és a tárgyak, valamint a természet jelenségei beszélnek. Az író nemcsak az állatvilágot képes szóra bírni, hanem mindazt, ami a lehető legtágabb értelemben a környezetet jelenti. Hatásosan érzékelte ezzel, hogy semmi nem áll önmagában, azaz minden, ami van, a létezés összefüggérendszerének része. Tündéri, bár nem mágikus a világképe, hiszen varázslat helyett éppen hogy a valóság teljességének bemutatására törekedett „az anyag és a lélek szép harmóniájá”-ban. Nála nem kizökken az Idő, hanem azokat a pillanatokat jeleníti meg, amelyeket az eltompult érzékszervű városi ember nem láthat.



LESLEY PEARSE: KIHEZ MENEKÜLSZ, HA A CSALÁDOD ELÁRULT?

A tizenkét éves Adele Talbot családját szörnyű tragédia éri. Édesanyja belerokkan a történetekbe, a megrettent kislány élete pedig egyszerűen rémálommá válik. Árvaházba kerül, ahol gyermeki szerelemmel közelít nevelőjéhez, de újabb megaláztatások érik. Reménytelenségében, egy régi borítékon talált cím alapján nekivág az éjszakának, és viszontagságos úton megtalálja azt az embert, aki vigaszt és reményt adhat neki. Új életet kezd, de a múlt árnyai, családjá eddig fel nem fedett titkai ide is elkísérik, és törékeny boldogsága ismét veszélybe kerül. Pearse bravúros mesélő, történeteiben a legféltettebb és leggyűlöletesebb emberi érzelmek csapnak össze, rajongói szerint páratlan érzékkel mutatja meg, milyenek is vagyunk valójában; veszélyben, magányban, bűnben és szerelemben.



Tavaly december 3-án az esti órákban az utolsó helyig megtelt a Somorjai Városi Művelődési Otthon színházterme. Az emberek nagy érdeklődéssel várták a világot járt Vujity Tvrtko előadását. A TV2 népszerű riportere élethűen beszámolt arról, milyen körülmények között járta meg az etiópiai lepratelepet, hogyan került el a Kim Ir Szen személyét mai napig dicsőítő Észak-Koreába, és hogyan sikerült Szcenci Sándor segítségével a kenyai menekülttáborból Magyarországra hoznia az édesapja révén magyar származású szómáliai Németh Szamirát, akit 17 évesen egy 63 éves ember 4. feleségeként tartottak számon. „Szamira mindazok után, amit átélt, mosolyog és boldog, s Magyarországon rátalált a szerelemre” – jegyezte meg Vujity Tvrtko, aki az előadást követően dedikálta eddig megjelent kilenc kötetét.

Tóth Ilona

A cél: önfegyelem és kitartás

Mikor utoljára beszélgettünk Bab László és Csáder Tibor somorjai kungfuedzőkkel, még mindketten a Madách Imre Gimnázium tanulói voltak. Azóta eltelt pár év, László egyetemi hallgató, Tibor vállalkozó lett. Az önvédelmi sportot továbbra is művelik, a harcművészet az életük részévé vált. A két fiatalemberrel pályafutásukról beszélgettünk.

Tibor: – Hát igen. Amikor utoljára találkoztunk, még gimnazisták voltunk. Az azóta eltelt időszak mozgalmas volt. El kellett döntenünk, merre tovább. Ezt hívják pályaválasztásnak. Sikeresen leérett-ségiztunk. Én úgy döntöttem, hogy „belevetem magam a mélyvízbe”, kiváltottam a vállalkozói engedélyt, Laci pedig egyetemre jár.

És milyen az egyetem?

– Nem könnyű, az építészetin nagyon sok a rajz és a számolás, de hát ezt választottam, ezt akarom tanulni továbbra is, mert nagyon érdekel, és minden nehézsége ellenére szeretem.

És milyen a vállalkozói élet, Tibor?

– Azt egyelőre nehéz lenne megmondani, még nagyon az elején tartok. Honlapokat,

grafikákat és számítógépes animációt készítek. Testvéremmel, Zsuzsival több mint egyéves munka után végre megnyitottuk a webáruházunkat. Saját gyártású, egyedi tervezésű pólókat árúsítunk. Remélem, a sok befektetett munka meghozza a várt eredményt.

Ha jól tudom, akkor a kungfut tovább művelitek, továbbra is tartjátok az edzéseket. Összeegyeztethető a munka és a sport?

– Az érettségi évében bizony félő volt, hogy a megkezdett edzési időszakot, amely szeptembertől június végéig tart, nem tudjuk befejezni. De megoldottuk. Jól kiegészítette egymást az érettségire való felkészülés és az edzések. Azóta is heti egy alkalommal, csütörtökön 18.00 és 19.30 között tartjuk az edzéseket a

Bél Mátyás Szlovák Tanítási Nyelvű Alapiskola tornatermében. Az elmúlt öt évben több helyen megfordultunk, de a legnagyobb megértéssel és jóindulattal a Vajas Magdaléna vezette iskolában találkoztunk. Örömmel járunk ide, mert az iskola a tanítási időn túl is szemmel láthatóan törődik a fiatalokkal, lehetőséget nyújt a szabadidősportok művelésére. Jól érezzük itt magunkat, segítenek bennünket.

A kungfuról semmit sem hallani a városban. Se plakát, se reklám, se hirdetés...

– Edzéseink 80 – 90 százalékos teremkihasználtság mellett zajlanak. Működik a „szájreklám”, amire a marketingesek azt mondják: az elégedett vevő a legjobb reklám. Az edzéseket rendszeresen látogató fiatalok hozzák az újakat, aztán van, aki rendszeresen visszajár, van, aki nem jön többé, de egy-egy edzés alkalmával tízen-tizenöten mindig összejövünk.

Kemény küzdősportról van

szó. Ennyire kemények a mai fiatalok is?

– Mesterünk, a komáromi Fűri Ferenc révén kemény kiképzésben részesültünk, de a somorjai kungfuedzéseknél nem az a céljuk, hogy világbajnokokat neveljenek. Inkább az, hogy a fiatalok elsajátítsák az önvédelem alapjait, önfegyelmet és kitartást tanuljanak. A mi edzéseink tipikusan a szabadidősport kategóriába tartoznak, amelyeket tízévesek és ötven év fölöttiek is látogatnak.

Bízhatunk a somorjai kungfu jövőjében?

– Mi mindmáig örömmel vezetjük az edzéseket. Fiatalok, idősebbek, mozogni vágyók egyaránt szívesen jönnek közénk. A szlovák alapiskolában jól érezzük magunkat, Bárdos Gábor alpolgármester révén a város jóindulatát is magunkénak mondhatjuk. Úgy érezzük, hogy minden adott a hosszú távú működéshez.

Köszönöm a beszélgetést!

Tóth Ilona

RECEPTEK

Bósi szelet

Hozzávalók: 6 tojás, 8 evőkanál cukor, 1 evőkanál kakaó, 1 evőkanál sima liszt, 1 vaníliás cukor

Szétválasztjuk a tojások sárgáját és fehérjét. A tojás-sárgáját habosra keverjük a porcukorral és a vaníliás cukorral, majd beleszítaljuk a kakaót és a lisztet, és óvatosan hozzáadjuk a keményre vert habot. A tepsit kibéleljük sütőpapírral, és beleöntjük a masszát. Előmelegített sütőben 15-20 percig sütjük. A sütőből kivéve még melegen a sütőpapírral együtt feltekerjük, s hagyjuk kihűlni.

Krém: Két doboz tejszínt habfixálóval habbá verünk. (Lehet tejszínpor is.) A kivert tejszínnel megkenjük a kihűlt tésztát, megszórjuk apróra vágott dióval és feltekerjük. A tésztát megken-

hetjük lekvárral is. A tejszínhabból teszünk a tetejére is, megszórjuk azt is dióval.

Töltött kosárkák

Hozzávalók: 20 dkg finomliszt, 5 dkg porcukor, 10 dkg puha vaj, 2 tojássárgája
A töltelékhez: 20 dkg dió, 12 dkg keksz, 20 + 6 dkg puha vaj, 6 cl rum, 25 dkg tejszoki, a díszítéshez: 10 dkg vágott mandula

A lisztet és a cukrot összekeverjük, kis kupacot formázunk belőle. A közepében kialakítunk egy mélyedést, s beleöntjük a tojássárgákat. A vajat vékony csíkokra vágjuk, s egyenletesen a lisztkupacra szórjuk. Az egészet sima tésztává gyúrjuk, s fél órára a hűtőbe tesszük. Utána a tésztát 20 darabra vágjuk, majd egy-egy kis kosárkába nyomkodjuk úgy, hogy a

közepében maradjon hely a tölteléknek. A kosárkákat egy tepsire helyezzük, s előmelegített sütőben (villanysütőnél 175 fokon) kb. 10-15 percig sütjük. A langyos formákból a tésztakosárkákat óvatosan egy tálcára borítjuk.

Töltelék: Daráljuk le a diót és a kekszet. A 20 dkg vajat tegyük keverőtálba, és habverővel verjük habosra. Vegyítsük hozzá a diót, a kekszet, a rumot, és keverjük habosra. A kész krémmel töltjük meg a kosárkákat, majd tegyük 1 órára a hűtőbe.

Tördeljük apró darabokra a csokit, és a maradék vajjal együtt tegyük egy fémállóba. Gőz felett, állandó keverés mellett olvasszuk fel. A kosárkák krémes felét mártogassuk a langyos csokimasszába, majd díszítsük szeletelt mandulával.

Még finomabb lesz, ha a töltelék alá vékonyan valamilyen lekvárt is teszünk.

A recepteket Álló Ilonától kaptuk Tejfaluról, aki leveleiben az alábbiakat írja: Kipróbált, nagyon finom édességek, melyek elkészítéséhez sok sikert és jó étvágyat kívánok. Álló Ilonának a recept beküldéséért egy talpmasszázsra szóló ajándékutalványt küldünk. A talpmasszázszt Nagy Ingrid végzi (Fő utca 25., Somorja).

Ha olvasóink úgy gondolják, szeretnék kedvenc receptjeiket megosztani másokkal, kérjük, küldjék el azokat az alábbi címre: Somorja és Vidéke szerkesztősége, 931 01 Somorja, Fő utca 37., vagy erre az e-mail-címre: redakcia@samorin.sk

Oliver Nagy a csúcson



Oliver Nagy, a fiatal somorjai teniszező a 2009-es évben elért eredményei alapján a TennisEurope U14-es táblázatán a legjobb négy közé küzdött fel magát, holott egy évvel ezelőtt még csak a 802. helyen állt. Novemberben Moszkvában, decemberben Párizsban végzett előkelő helyen a nemzetközi tornákon. December végén a csehországi Vendryn városában rendezett nemzetközi tornán, ahol Európa legjobbjai voltak jelen, Oliver az összes játszmáját megnyerte, és magabiztosan végzett az első helyen. Oliver Nagy, a TK ŠTK Šamorín versenyzője 2010-ben Franciaországban, Németországban Belgiumban, Angliában, Csehországban, Spanyolországban, Ausztriában és az egyesült államokbeli Floridában fogja képviselni Szlovákiát, s reméljük, nem kis sikerrel.

www.olivernagy.sk

Komisia športu a mládeže Mestského zastupiteľstva v Šamoríne
Vás a Vašich priateľov srdečne pozýva na

III. Mestský športový ples /batôžkový/

ktorý sa uskutoční **26. februára 2010** (piatok)
so začiatkom o 19.00 hod., vo veľkej sále Gymnázia MRŠ v Šamoríne.

A somorjai képviselő-testület sport és ifjúsági bizottsága
tisztelettel meghívja Önt és barátait a

III. Városi Sportbálra /batyubál/

amely **2010. február 26-án**
/péntek/, 19.00 órától kerül
megrendezésre
a MRŠ Gimnázium nagytermében.

Hudba - Zene: **REMIX**
Vstupné - Belépő: **10 €**

/v cene vstupného je guláš z diviny a 0,5 l vína
a belépőben vadgulyás és 0,5 l bor/

O občerstvenie a hodnotnú tombolu
sa postarajú usporiadatelia.
Frissítőkről és értékes tombola díjakról a rendezőség
gondoskodik.

Predpredaj vstupeniek v MsKS Šamorín /p. Jozef Nagy/
Jegylővétél a VMK -ban /Nagy József úrnál/



Győzelem győzelem hátán

Az FK Somorja csapata decemberben sem tétlenkedett. December 5-én folytatódott a téli terembajnokság, amelyben Récse és Szemet csapatai vártak a somorjai fiúkra. Mindkét akadályt sikerrel vettük, 5:2 és 7:0 eredménnyel! Egy héttel később a gútori csarnokban rendeztünk Mikulás-tornát a gyerekeknek, amelyre meghívtuk Dunajská Lužná, Brezová pod Bradlom és Ružinov csapatait. Nagyon harcias csatákban végül a második helyen végeztünk 2:0, 7:1 és 0:4-es eredménnyel! Másnap a Dunaszerdahelyi járás bajnokságával folytatódott a csatározás Nagymegyeren, immár csarnokban, ahol a járás öt legjobb csapata versengett az első helyért. Elsőnek a hazai csapattal kerültünk szembe, és nyertünk 3:0-ra. Ezután Csallóközsütörtök csapata, eddigi riválisunk volt soron.

2:0-ás eredménnyel győztünk ellenük. A következő csapat a nagymagyar roma csapat volt, mely sorozatban nyeri meccseit minden szinten. Nyertünk 3:1-re, és örülhetek, hogy ennyivel megúszták! Végül a dióspatonyiak voltak a szparingpartnereink, őket is sikerült legyőznünk 4:1-re! Így megszereztük a első helyet. A visszavágók februárban lesznek, az első három csapat játszik majd a járási címért. Remélem, ott leszünk!

December 19-én folytatódta a terembajnokság küzdelmei, amelyek a pozsonyi PKO-ban zajlottak. E napon három meccs várt ránk, mivel volt egy elmaradt is, így nehéz csaták elé néztünk. De a gyerekeket az öltözőben úgy felmotiváltuk, hogy kétszer 5:0-ra és az addigi első helyezett ellen 4:1-re győztek. A szó szoros értelmében zúgott a vastaps a

megtelt lelátón a FK csapatának! Az öltözőbe bejött gratulálni Peter Čambor, a Markíza sportriportere is, akinek a fia a már mögöttünk lévő Domino csapatában játszik. Megígérte, hogy nyáron a miáltalunk szervezendő tornára elhozza a Markíza TV focicsapatát! Este az FK Somorja csapata a tejfalui tűzoltószertárban jött össze vacsorára, amely során elemeztük a 2009-es évet, kitűztük a 2010-re szóló terveinket, és Ravasz László személyében megválasztottuk a másik alelnökünket. Ezzel még nem ért véget a fociév, mert 28-án a PKO-ban rendeztünk kupát, amelyen a Lokomotíva Trnava, a Žolík Malacky, az Inter Bratislava, a Devínska Nová Ves és mi vettünk részt, és 2:0, 5:3, 3:0 és 6:1-es győzelmek után megszereztük az első helyet. Ezúton szeretnénk köszönetet mondani minden nálunk

focizó gyereknek, akikre büszkék vagyunk! Köszönetet mondunk minden szülőnek, hogy segíti munkánkat, elkísér minden meccsre, támogatóinknak, akik ebben a nehéz gazdasági helyzetben sem fordítanak hátat nekünk, és segítik gyermekeinket, a Kormorán szálló vezetésének, Álló József békei sportelnöknek és a többi vezetőnek a pályák rendelkezésünkre bocsátásáért és nem utolsósorban Totka Juraj úrnak, a pozsonyi futsal elnökének, aki rengeteget tett a srácokért. Végezetül szeretnénk a Somorja és Vidéke olvasóinak boldog új évet kívánni, köszönjük a szerkesztőségnek az együttműködést, hiszen neki köszönhetően szereztünk rólunk tudomást az olvasók! Egyszóval köszönet mindenkinek!

**Juraj Šoltés, az FK Somorja elnöke
és a vezetőség**

Bővebben: www.fksamorin.sk

SZÜLETETT

2009. augusztus 10-én **Boor Samuel**, szeptember 28-án **Vlček Radovan**, október 20-án **Suba Alex**, november 9-én **Jamrich Oliver**, november 13-án **Viest Andrej**, november 18-án **Štifterová Veronika**, november 19-én **Gajarská Laura**, november 23-án **Bartho Boris és Tóth Erik**, november 26-án **Márkus Dalma**, november 29-én **Forgó Dávid**, december 1-jén **Hybbsenová Lea**, december 3-án **Zalka František**, december 4-én **Ballay Tomáš**, december 5-én **Henyigová Katarína**, december 7-én **Valášik Viktor**, december 11-én **Žak Sebastian**, december 16-án **Henyg Samuel**, december 18-án **Jankovics Lara Sofia**, december 19-én **Baka Richard**, december 24-én **Ujhelyi Flórián**, december 25-én **Szinghoffer Sztella**, december 26-án **Micenkova Karolina**, december 29-én **Rigová Denisa** látta meg a napvilágot.

Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2009. november 15-én **Németh Miklós** 51 éves korában, november 27-én **Bergendi Márta** 75 éves korában, december 13-án **Horváth Zsófia** 72 éves korában, december 15-én **Nagy Marian** 33 éves korában, december 23-án **Vasi Lajos** 70 éves korában, december 25-én **Kecskés Magdaléna** 85 éves korában és **Farkaš Július** 30 éves korában, december 26-án **Horváth Mária** 61 éves korában távozott az élők sorából.

Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok-sok örömet, boldogságot, békés öregkört kívánunk azon polgártársainknak, akik 2010 januárjában töltik be 70., 75., 80., 85., 86 és ennél több életévüket: **Kulcsár Jenő, Balla László, Magyarics Anton, Méry József, Rusnák Vladimír, MUDr. Borgula Karol, Márkus Oszkár, Sill Erzsébet, Hrančo Pavel, Puss**

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

- **Január 23.** – Az egészségkárosultak alapszervezetének évzáró taggyűlése – 17.00
- **Január 30.** – Operettgála – 20.00
- **Február 5.** – Arany János: Toldi – a győri Forrás színház előadása iskolák részére – 10.00
- **Február 5.** – HÍD-BÁL – a somorjai Híd vegyes kar batyubálja – 19.00
- **Február 12.** – Farsangi álarcosbál a VMK és a Szabadidőközpont szervezésében – 14.00
- **Február 13.** – MATICA-BÁL – 19.00

Rudolf mérnök, Valacsay Tibor, Czvedler László, Zámečník Anton, Szabó Tibor, Polláková Ida, Meleg Ferdinánd, Zöld Béla, Weingärtnerová Priska, Biskupičová Hedviga, Palicz András, Barta Rozália, Petényi Anna, Majerovičová Magdaléna.

HÁZASSÁGKÖTÉSEK

2009. december 12-én **Roman Beňo és Adela Michalská** kötött házasságot. *Gratulálunk!*

ÉRTESÍTÉS

Értesítjük Somorja város és a városrészek: Csölösztő, Királyfia, Tejfalú és Sámot lakosságát, hogy az alábbi napokon déli 12.00 órakor két percre megszólalnak a szirénák.

január 8., február 12.,
március 12., április 9.,
május 14., június 11.,
július 9., augusztus 13.,
szeptember 10., október 8.,
november 12., december 10.

DŐREJÁRÁS

A Tejfalui Önkéntes Tűzoltó Testület értesíti az érdeklődőket, hogy a hagyományos dőrejárást

2010. február 13-án tartja. A menet 9.00 órakor indul a helyi tűzoltószertartól.

VÉRADÁS

A Nemzeti Vérátömlesztő Állomás

2010. február 1-jén véradást szervez a Somorjai Városi Művelődési Központban. A Szlovák Vöröskereszt somorjai és tejfalui alapszervezetei 8.00 órától várják a rendszeres és az új véradókat. Adj vért, életet mentesz!

A JEDNOTA FSz Hotelakadémiája és Szakközépiskolája,
Vinohradská 48, Šamorín

szeretettel meghívja Önt **2010. február 13-án**
(szombaton) **19.00 órai kezdettel** a

Valentin-bálra a Csallóköz étterembe.

Az ünnepi menüt és a felszolgálást diákjaink biztosítják a gyakorlati záróvizsga keretében. Tel.: 0908 770 744

A Szlovák Horgászszövetség somorjai alapszervezete **2010. február 14-én 9.00 órai kezdettel** évzáró taggyűlést tart a helyi városi művelődési központ színháztermében, melyre szeretettel meghívja a szövetség tagjait. Mivel fontos kérdésekben döntünk, kérjük a tagságot, szíveskedjék megjelenni.

A vezetőség

AZ AREA SOMORJA Kft. bérbe adja az alábbi helyiségeket:

SZOLGÁLTATÁSOK HÁZA - SOMORJA

- Földszinti helyiség (volt gyógyszerár) - 140 m²,
ár: 78,73 €/m² évente + rezsiköltségek
- Földszinti helyiség az udvarban - 33m²
ár: 60 €/m² évente + rezsiköltségek
- Emeleti helyiség - 58m²
ár: 52,51 €/m² évente + rezsiköltségek

Helyiségek az adóhivatal épületében Somorján:

- Földszinti helyiség - 60m²,
ár: 33,76 €/m² évente + rezsiköltségek

További részletes információ:

Személyesen az AREA Somorja Kft.-ben, Pozsonyi út 88/23
vagy a 031/562 31 73-as telefonszámon.

NYARALJON OLASZORSZÁGBAN
– BIBIONE

(8 nap, 7 éjszaka) luxusautóbusszal

Indulás Somorjáról: **2010. június 25-én**

Visszaérkezés: **2010. július 3-án**

Elszállásolás: **4- vagy 6-személyes apartmanokban, közel a tengerhez.**

Minden apartmanhoz komplett felszerelt konyha tartozik, valamint 1 napernyő + nyugágy + napozószék a tengerparton.

Jelentkezés telefonon:

0904 216 672

Fekete Adriana

NOVINKA!!! ÚJDONSÁG!!!

CASH BACK

CASH BACK umožňuje zároveň s platbou za tovar alebo služby vyplatiť hotovosť držiteľovi platobnej karty a to za predpokladu, že hodnota realizovaného nákupu je najmenej 5EUR.

Ízletes és minőségi hústermékekkel
2010-ben is várjuk kedves vásárlóinkat!

TERMÉK S.R.O
MLIEČNO-TEJFALU

Mliečno 538

Tel.: 031 562 31 53, 0918 796 443,

e-mail: termek.sro@gmail.com

SK 2016
ES

2009 novemberétől a TERMÉK s.r.o.
európai normák szerint dolgozik!



Firhang

AKCIA

od 18. do 30.1. 2010

30%

**zľava na garniže
v našej predajni**

ARENA
shopping & hotel

Otvárame novú predajňu 25. januára

KNIHY-MOLNÁR-KÖNYV
S.r.o.
pri VÚB mellett



Január 25-től új helyen



PRIDAJTE SA K NÁM



V RE/MAX ODMEŇUJEME NAJLEPŠÍCH

MAKLÉR ROKA 2009
JAZDÍ NA DYNAMICKEJ MAZDE3

STAŇTE SA NAŠÍM
REALITNÝM MAKLÉROM

RE/MAX Dynamic
Kováčska 532/7, 931 01 Šamorín

TEL.: +421 31 321 9900

+421 911 104 714

jarmila.silva@remax-slovakia.sk



Obchod plný vôní
Vám ďakuje za prejavenu
priazeň v roku 2009,
a naďalej Vás čakáme na adrese
Školská 41 v Šamoríne!
(bývalá budova polície)

Ku každému zakúpenému
parfému sladký darček

EXIT Travel®
Club
Cestovná agentúra

LETO 2010 – First Minute zľavy

Exotické destinácie

Lyžovačky na Slovensku aj v zahraničí

Poznávacie zájazdy

Wellness & Spa

**Letenky do celého sveta
za bezkonkurenčné ceny!**

Podrobné informácie

v kancelárii v **ARENA**
shopping hotel
alebo na tel.č. **031/5501443**

samorin@exittravel.sk